Evropský parlament
2014-2019

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2016/0222(COD)

12.4.2017

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (přepracované znění)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Navrhovatel: Brando Benifei

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cílem navrhované reformy společného evropského azylového systému je formování udržitelnější, spravedlivější a komplexní migrační politiky EU založené na zásadách spravedlivého rozdělení odpovědnosti a solidarity mezi členskými státy.

Kvalita norem pro přijímání má zásadní význam pro zvýšení šancí žadatelů o azyl a uprchlíků, kteří přicházejí v nebývalé míře, aby se účinně integrovali, a tím snížili svou závislost na hostitelské zemi. Udržitelnost celého procesu však závisí na řadě zásadních prvků, jako jsou dobře fungující právní rámec a výkonná veřejná správa; rozhodný politický závazek ze strany vnitrostátních a evropských politických a institucionálních činitelů; sociální soudržnost, začlenění a sociálně-ekonomický blahobyt našich zemí.

S ohledem na to, všechna nová pravidla pro přijímání musí obstát i v budoucnosti, což znamená, že musí být vytvořena pro práci nejen v mimořádných situacích, které dosud určovaly reakci na uprchlickou krizi. To je nutné v zájmu vytvoření podmínek pro přeměnu této výzvy v podobě integrace v příležitost a zdroj pro společnost v dlouhodobém horizontu. Současně musí být reformy realistické a obstát v současnosti, což znamená, že musí být schopny náležitě zohledňovat makroekonomickou situaci našeho kontinentu po letech vleklé krize.

Podle názoru navrhovatele by mělo být cílem tohoto stanoviska výboru EMPL předložit celkové vyhodnocení toho, zda jsou výše uvedené podmínky v projednávaném legislativním návrhu správně vyvážené a zda odpovídajícím způsobem nabízejí nějaké úpravy. Takové hodnocení je jen částečně pozitivní.

Navrhovatel vítá ambiciózní sadu návrhů týkajících se přístupu k zaměstnání, kterou předložila Komise. Snížení hranice pro přístup na trh práce pro žadatele o mezinárodní ochranu na šest měsíců je podstatné vylepšení stávajících pravidel a je v souladu s postojem Evropského parlamentu vyjádřeným v jeho usnesení o sociálním začleňování a integraci uprchlíků do trhu práce. Navrhovatel rovněž podporuje výzvu určenou členským státům, aby dále urychlily takový přístup, čímž žadatelé získají dobré vyhlídky na integraci. Navrhovatel naopak není nakloněn možnosti odepřít přístup, pokud žadatelé podléhají zrychlenému řízení, a tudíž existuje domněnka, že jejich žádost je založena na nepodložených tvrzeních. Takové ustanovení by podle jeho názoru představovalo porušení článku 3 Ženevské úmluvy a jejího ducha. Navrhovatel rovněž vítá vysvětlení ohledně potřeby zajistit, aby byl tento přístup účinný, a navrhuje doplnit znění návrhu uvedením některých z hlavních příkladů omezování podmínek pozorovaných v členských státech, a sice odvětvová omezení a omezení pracovní doby a nadměrné administrativní formality.

Nová ustanovení pro žadatele se zvláštními potřebami při přijetí jsou velmi významným zlepšením současné situace a navrhovatel plně podporuje všechny návrhy, jejichž cílem je zajistit, aby členské státy systematicky posoudily, zda má žadatel zvláštní potřeby při příjmu.

Pokud jde o výhrady, navrhovatel důrazně nesouhlasí s opatřeními zaměřenými na omezení druhotného pohybu osob tím, že se žadatelům o mezinárodní ochranu upírají materiální podmínky pro přijetí, pokud se tyto osoby nenacházejí v členském státě, který vyřizuje jejich žádost podle právních předpisů pro udělování azylu, které v současnosti procházejí revizí.

Podle jeho názoru to představuje nepřijatelné omezení práv uprchlíků ve srovnání se současností a je to zjevně v rozporu s judikaturou Soudního dvora EU. Kromě toho toto opatření zřejmě naznačuje, že druhotný pohyb osob je většinou způsoben různou kvalitou norem pro přijímání mezi členskými státy. Normy pro přijímání musí být skutečně zlepšeny v celé EU. Silná korelace mezi, na jedné straně, sociálně-hospodářskou situací členských států, vyhlídkami na zaměstnání, které mohou nabídnout, a celkovou kvalitou jejich služeb a na straně druhé preference jednotlivých uprchlíků, pokud jde o zemi azylu, však zřejmě jsou převládajícím faktorem určujícím takové druhotné pohyby osob. Některé země byly neúměrně vystaveny příchodu uprchlíků z územních důvodů, a zároveň se potýkají – opět nepřiměřeně – s dopady hospodářské krize, která má za následek omezení dostupných veřejných zdrojů pro opatření související s přijímáním uprchlíků. Vysoká nezaměstnanost a hrozivé sociálně-hospodářské podmínky v členském státě představují překážku pro samotný cíl reformy, protože snižují vyhlídky žadatelů na integraci. Zároveň vyvolává riziko rostoucí konkurence na trhu práce mezi vlastními státními příslušníky a občany EU, což by mohlo vést k dalšímu vzestupu protiimigrantských nálad. Pokus zastavit druhotné pohyby osob prostřednictvím represivního přístupu vůči žadatelům o azyl namísto zajištění řádného řízení migračních toků by jen zhoršil již tak obtížné situace. Takový přístup spíše než racionální a funkční odpověď na velmi složitý problém naznačuje pokračující nedostatek vzájemné důvěry a neochoty vytvořit skutečně spravedlivý, skutečně evropský azylový systém.

Kromě vytváření přepracovaného znění navrhovatel navrhuje úpravu pravidel týkajících se zajištění: nezletilé osoby a nezletilé osoby bez doprovodu nesmějí být zadrženy za žádných okolností.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby zohlednil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Společný evropský azylový systém je založen na systému, jenž určuje, který členský stát je odpovědný za žadatele o mezinárodní ochranu, a na společných normách pro azylové řízení, podmínky a postupy přijímání a práva osob požívajících mezinárodních ochrany. Ačkoli bylo při budování společného evropského azylového systému dosaženo značného pokroku, existují dosud významné rozdíly mezi členskými státy v tom, jaké druhy postupů používají, jaké	(3) Společný evropský azylový systém je založen na systému, jenž určuje, který členský stát je odpovědný za žadatele o mezinárodní ochranu, a na společných normách pro azylové řízení, podmínky a postupy přijímání a práva osob požívajících mezinárodních ochrany. Ačkoli bylo při budování společného evropského azylového systému dosaženo značného pokroku, existují dosud významné rozdíly mezi členskými státy v tom, jaké druhy postupů používají, jaké

podmínky přijímání poskytují žadatelům, kolik žádostí uznávají a jaký druh ochrany osobám požívajícím mezinárodní ochrany udělují. Tyto rozdíly ***jsou významnou motivací pro druhotný pohyb*** a ohrožují dosažení cíle zajistit ***rovné zacházení se všemi žadateli*** bez ohledu na to, kde v Unii svou žádost podají.	podmínky přijímání poskytují žadatelům, kolik žádostí uznávají a jaký druh ochrany osobám požívajícím mezinárodní ochrany udělují. Tyto rozdíly ***spolu se skutečností, že v členských státech existují velmi rozdílné makroekonomické situace*** a ***situace na trhu práce,*** ohrožují dosažení cíle zajistit ***standardizované podmínky přijímání pro všechny žadatele*** bez ohledu na to, kde v Unii svou žádost podají.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Podmínky přijímání se v členských státech nadále značně liší, pokud jde o způsob, jakým je organizován systém přijímání, i z hlediska standardu, jenž je žadatelům poskytován. Přetrvávající problémy se zajišťováním dodržování norem pro přijímání potřebných pro důstojné zacházení s žadateli v některých členských státech přispívají k tomu, že na několik členských států s obecně vysokými normami pro přijímání dopadá nepřiměřená zátěž, a ocitají se tudíž pod tlakem, aby tyto normy snižovaly. ***Spravedlivější*** normy pro přijímání stanovené na vhodné úrovni ve všech členských státech přispějí k důstojnějšímu zacházení s žadateli a jejich spravedlivějšímu rozdělení v EU.	(5) Podmínky přijímání se v členských státech nadále značně liší, pokud jde o způsob, jakým je organizován systém přijímání, i z hlediska standardu, jenž je žadatelům poskytován. Přetrvávající problémy se zajišťováním dodržování norem pro přijímání potřebných pro důstojné zacházení s žadateli v některých členských státech přispívají k tomu, že na několik členských států s obecně vysokými normami pro přijímání dopadá nepřiměřená zátěž, a ocitají se tudíž pod tlakem, aby tyto normy snižovaly. ***Členské státy v přední linii současně neúměrně čelí břemenu rozsáhlých příchodů migrantů a žadatelů o azyl, což vystavuje jejich prostředky pro přijímání silnému tlaku a vede k riziku dalšího zhoršení kvality nabízených standardů. Harmonizovanější*** normy pro přijímání stanovené na vhodné úrovni ve všech členských státech přispějí k důstojnějšímu zacházení s žadateli a jejich spravedlivějšímu rozdělení v EU.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Pokud se žadatel nachází v jiném členském státě, než ve kterém je povinen být přítomen podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení], neměl by být oprávněn využívat výhody materiálních podmínek přijetí stanovené v článcích 14 až 17.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Aby si byli žadatelé vědomi následků útěku, členské státy by měly žadatele co možná nejdříve, nejpozději v okamžiku podání žádosti, jednotným způsobem informovat o všech povinnostech souvisejících s podmínkami přijímání, které žadatelé musí splnit, včetně okolností, za nichž může být poskytování výhod materiálních podmínek přijetí a případných jiných výhod omezeno.	(11) Aby si byli žadatelé vědomi následků útěku, členské státy by měly žadatele co možná nejdříve, nejpozději v okamžiku podání žádosti, jednotným způsobem informovat o všech povinnostech souvisejících s podmínkami přijímání, které žadatelé musí splnit, včetně okolností, za nichž může být poskytování výhod materiálních podmínek přijetí a případných jiných výhod omezeno. ***Členské státy by tyto informace měly poskytovat prostřednictvím odpovídajícího tlumočení a překladu vždy, kdy je to potřebné, aby žadatelé plně porozuměli svým právům a zákonným požadavkům, které musí dodržovat, a byli si jich vědomi.***

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Harmonizovaná pravidla EU	(12) Harmonizovaná pravidla EU

týkající se dokladů, které mají být žadatelům vydány, ztěžují žadatelům neoprávněný pohyb po Unii. ***Je nutné vyjasnit, že členské státy by měly žadatelům poskytnout cestovní doklad jen tehdy, pokud nastanou vážné humanitární nebo jiné naléhavé důvody.*** Platnost cestovních dokladů by ***také*** měla být omezena na účel a dobu potřebné pro důvod, pro který byly vydány. ***Například*** by ***mohly*** být ***zohledněny závažné humanitární důvody***, ***musí-li*** žadatel cestovat do jiné země za účelem léčení nebo návštěvy příbuzných ve specifických případech, například návštěvy blízkých příbuzných, kteří jsou vážně nemocní, nebo účasti na svatbě nebo pohřbu blízkých příbuzných. Jiné ***naléhavé*** důvody by mohly zahrnovat situace, kdy žadatelé, jimž byl povolen přístup na trh práce, musí nutně cestovat za pracovním účelem, v rámci studijního plánu nebo případy, kdy nezletilá osoba cestuje s pěstounskou rodinou.	týkající se dokladů, které mají být žadatelům vydány, ztěžují žadatelům neoprávněný pohyb po Unii. Platnost cestovních dokladů by měla být omezena na účel a dobu potřebné pro důvod, pro který byly vydány. ***Tímto důvodem*** by ***mohla*** být ***například situace***, ***kdy*** žadatel ***musí*** cestovat do jiné země za účelem léčení nebo návštěvy příbuzných ve specifických případech, například návštěvy blízkých příbuzných, kteří jsou vážně nemocní, nebo účasti na svatbě nebo pohřbu blízkých příbuzných. Jiné důvody by mohly zahrnovat situace, kdy žadatelé, jimž byl povolen přístup na trh práce, musí nutně cestovat za pracovním účelem, v rámci studijního plánu nebo případy, kdy nezletilá osoba cestuje s pěstounskou rodinou.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Žadatelé nemají právo si vybrat, ve kterém členském státě žádost učiní. Žadatel musí učinit žádost*** o mezinárodní ochranu v členském státě prvního vstupu nebo, v případě oprávněného pobytu, v členském státě oprávněného pobytu nebo bydliště***. Žadateli, který tuto povinnost nesplní***, bude ***po určení příslušného členského státu podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení]*** s menší pravděpodobností povolen pobyt v členském státě, ve kterém byla žádost učiněna***, a tudíž se s větší pravděpodobností pokusí o útěk. Mělo by se proto bedlivě sledovat, kde se nachází***.	(13) ***Žadateli***, ***který záměrně nepožádal*** o mezinárodní ochranu v členském státě prvního vstupu nebo, v případě oprávněného pobytu, v členském státě oprávněného pobytu nebo bydliště, bude s menší pravděpodobností povolen pobyt v členském státě, ve kterém byla žádost učiněna.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Skutečnost, že žadatel již v minulosti uprchl do jiného členského státu, je důležitým faktorem při posuzování rizika útěku. Aby bylo zaručeno, že žadatel znovu neuprchne a že zůstane k dispozici příslušným orgánům, mělo by se po navrácení do členského státu, v němž je povinen být přítomen, bedlivě sledovat, kde se nachází.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Z důvodů veřejného zájmu nebo veřejného pořádku***, pro účely rychlého vyřízení a účinného prověření žádosti o mezinárodní ochranu, pro účely rychlého vyřízení a účinného prověření postupů určení příslušného členského státu podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení] nebo s cílem účinně zabránit*** žadateli v ***útěku by členské státy v*** případě potřeby ***měly přidělit žadateli*** konkrétní místo pobytu, jako je ubytovací středisko, soukromý dům, byt, hotel nebo jiné prostory vhodné k ubytování žadatelů. ***Toto rozhodnutí může být nezbytné v zájmu účinného předcházení útěku žadatele, zejména v případě, že žadatel nesplnil povinnost učinit žádost v členském státě prvního neoprávněného vstupu nebo legálního vstupu, setrvat v členském státě, ve kterém je povinen být přítomen, nebo pokud byl žadatel poslán zpět do členského státu, ve kterém je***	(16) Z ***řádně odůvodněných vážných*** důvodů veřejného zájmu nebo veřejného pořádku ***by členské státy v případě potřeby měly mít možnost přidělit*** žadateli konkrétní místo pobytu, jako je ***otevřené*** ubytovací středisko, soukromý dům, byt, hotel nebo jiné prostory vhodné k ubytování žadatelů. V případě, že je žadatel oprávněn využívat výhody materiálních podmínek přijetí, měly by i tyto výhody být poskytovány pod podmínkou, že se žadatel bude zdržovat v určeném místě pobytu.

povinen být přítomen, poté co uprchl do jiného členského státu. V případě, že je žadatel oprávněn využívat výhody materiálních podmínek přijetí, měly by i tyto výhody být poskytovány pod podmínkou, že se žadatel bude zdržovat v určeném místě pobytu.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Všechna rozhodnutí, která omezují volný pohyb žadatele, musí vycházet z individuálního chování a konkrétní situace dotyčné osoby s přihlédnutím k případným zvláštním potřebám žadatelů při přijetí a k zásadě proporcionality. Žadatelé musí být o těchto rozhodnutích a o důsledcích nedodržení pravidel řádně informováni.	(18) Všechna rozhodnutí, která omezují volný pohyb žadatele, musí ***být vždy zdůvodněna příslušnými orgány a musí*** vycházet z individuálního chování a konkrétní situace dotyčné osoby s přihlédnutím k případným zvláštním potřebám žadatelů při přijetí a k zásadě proporcionality. Žadatelé musí být o těchto rozhodnutích a o důsledcích nedodržení pravidel řádně informováni.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) S ohledem na závažné důsledky pro žadatele, kteří uprchli nebo u nichž bylo shledáno riziko útěku, by měl být vymezen pojem útěku tak, aby zahrnoval jednak záměrné chování s cílem vyhnout se použitelnému azylovému řízení a jednak skutkovou okolnost, že žadatel nezůstává k dispozici příslušným orgánům***, a to i proto, že opustil území, na němž je povinen být přítomen***.	(19) S ohledem na závažné důsledky pro žadatele, kteří uprchli nebo u nichž bylo shledáno riziko útěku, by měl být vymezen pojem útěku tak, aby zahrnoval jednak záměrné chování s cílem vyhnout se použitelnému azylovému řízení a jednak skutkovou okolnost, že žadatel nezůstává k dispozici příslušným orgánům.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Členské státy by měly při uplatňování této směrnice usilovat o to, aby byly v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, Úmluvou OSN o právech dítěte z roku 1989 a Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod plně respektovány zásady nejlepšího zájmu dítěte a celistvosti rodiny. Podmínky přijetí musí být přizpůsobeny zvláštní situaci nezletilých osob, ať už bez doprovodu nebo v rámci rodiny, brát náležitý ohled na jejich bezpečnost a fyzickou a emocionální péči a být ***poskytovány*** způsobem, který ***podporuje*** jejich celkový rozvoj. ***ï***	(30) Členské státy by měly při uplatňování této směrnice usilovat o to, aby byly v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, Úmluvou OSN o právech dítěte z roku 1989 a Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod plně respektovány zásady nejlepšího zájmu dítěte a celistvosti rodiny. Podmínky přijetí musí být přizpůsobeny zvláštní situaci nezletilých osob, ať už bez doprovodu nebo v rámci rodiny, brát náležitý ohled na jejich bezpečnost***, bydlení*** a ***výživu,*** fyzickou a emocionální péči a ***vzdělávání, a to vše by mělo*** být ***poskytováno*** způsobem, který ***účinně umožňuje*** jejich celkový rozvoj.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(30a) Nezletilé osoby bez doprovodu by měly být v Unii náležitě chráněny, zejména tak, že budou ihned po vylodění identifikovány, registrovány, bude provedeno předběžné posouzení rizika a zajištěno jejich předání příslušným službám pro ochranu dítěte.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Členské státy by měly zajistit, aby byla žadatelům poskytnuta potřebná zdravotní péče, a to přinejmenším nutná a neodkladná péče v případě onemocnění, včetně ***závažných*** duševních poruch. Aby bylo možné řešit hrozby pro veřejné zdraví, pokud jde o prevenci nemocí a ochranu zdraví žadatelů, přístup žadatelů ke zdravotní péči by měl zahrnovat rovněž preventivní lékařskou péči, jako je očkování. Členské státy mohou z důvodů ochrany veřejného zdraví požadovat lékařské vyšetření žadatele. Výsledky lékařského vyšetření by neměly ovlivnit posuzování žádosti o mezinárodní ochranu, které by vždy mělo probíhat objektivně, nestranně a na individuálním základě, jak stanoví nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu].	(31) Členské státy by měly zajistit, aby byla žadatelům poskytnuta potřebná zdravotní péče, a to přinejmenším ***lékařská péče v těhotenství a péče v oblasti sexuálního a reprodukčního zdraví,*** nutná a neodkladná péče v případě onemocnění, včetně duševních poruch. Aby bylo možné řešit hrozby pro veřejné zdraví, pokud jde o prevenci nemocí a ochranu zdraví žadatelů, přístup žadatelů ke zdravotní péči by měl zahrnovat rovněž preventivní lékařskou péči, jako je očkování. Členské státy mohou z důvodů ochrany veřejného zdraví požadovat lékařské vyšetření žadatele. Výsledky lékařského vyšetření by neměly ovlivnit posuzování žádosti o mezinárodní ochranu, které by vždy mělo probíhat objektivně, nestranně a na individuálním základě, jak stanoví nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu].

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) ***Nárok žadatele na výhody materiálních podmínek přijetí podle této směrnice lze za určitých okolností omezit, například pokud žadatel uprchl z členského státu, v němž je povinen být přítomen, do jiného členského státu.*** Členské státy by ***však*** měly za všech okolností zajistit žadateli přístup ke zdravotní péči a důstojné životní podmínky v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a Úmluvou Organizace spojených národů o právech dítěte, zejména zajištěním živobytí a základních potřeb žadatele jak z hlediska fyzické bezpečnosti a důstojnosti, tak z hlediska	(32) Členské státy by měly za všech okolností zajistit žadateli přístup ke zdravotní péči a důstojné životní podmínky v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a Úmluvou Organizace spojených národů o právech dítěte, zejména zajištěním živobytí a základních potřeb žadatele jak z hlediska fyzické bezpečnosti a důstojnosti, tak z hlediska mezilidských vztahů, s náležitým zohledněním přirozené zranitelnosti dané osoby jako žadatele o mezinárodní ochranu i jeho rodiny nebo opatrovníka. Je třeba také věnovat náležitou pozornost žadatelům se zvláštními potřebami při

mezilidských vztahů, s náležitým zohledněním přirozené zranitelnosti dané osoby jako žadatele o mezinárodní ochranu i jeho rodiny nebo opatrovníka. Je třeba také věnovat náležitou pozornost žadatelům se zvláštními potřebami při přijetí. Je nutné ***zohlednit*** zvláštní potřeby dětí, zejména co se týče dodržování práva dítěte na vzdělání a přístupu ***ke zdravotní péči. Pokud se nezletilá osoba nachází na území jiného členského státu, než ve kterém je povinna být přítomna, měly by členské státy této nezletilé osobě poskytnout přístup k vhodným vzdělávacím aktivitám, dokud nebude přemístěna do příslušného členského státu.*** Je nutné zohlednit zvláštní potřeby žadatelek, které se staly obětí násilí na základě pohlaví, mimo jiné prostřednictvím zajištění přístupu k lékařské péči, právní pomoci a vhodnému posttraumatickému poradenství a psychosociální péči v různých fázích azylového řízení.	přijetí. Je nutné***, aby členské státy zohlednily*** zvláštní potřeby dětí, zejména co se týče dodržování práva dítěte na vzdělání a přístupu ***k němu a rovněž přístupu ke zdravotní péči a péči o děti.*** Je nutné zohlednit zvláštní potřeby žadatelek, které se staly obětí násilí na základě pohlaví, mimo jiné prostřednictvím zajištění přístupu k lékařské péči, právní pomoci a vhodnému posttraumatickému poradenství a psychosociální péči v různých fázích azylového řízení. ***Pozornost by měla být věnována skutečnosti, že kterýkoli žadatel o azyl se mohl stát obětí fyzického násilí, včetně sexuálního násilí, nebo prožít duševní trauma, a bude proto potřebovat odpovídající péči.***

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Je nezbytné stanovit jasná pravidla pro přístup žadatelů na trh práce, aby byla podpořena soběstačnost těchto žadatelů a aby se vyrovnaly značné rozdíly mezi členskými státy; tento přístup musí být účinný a nesmí ukládat podmínky, které by prakticky bránily žadateli v hledání zaměstnání. Testy trhu práce, které se používají k upřednostňování vlastních státních příslušníků nebo jiných občanů Unie nebo státních příslušníků třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v daném členském státě, by neměly bránit účinnému přístupu žadatelů na trh práce a měly by být prováděny, aniž by byla dotčena zásada upřednostňování občanů Unie vyjádřená v	(34) Je nezbytné stanovit jasná pravidla pro přístup žadatelů na trh práce, aby byla podpořena soběstačnost těchto žadatelů a aby se vyrovnaly značné rozdíly mezi členskými státy; tento přístup musí být účinný a nesmí ukládat podmínky, ***včetně odvětvových omezení, omezení pracovní doby a neúměrně přísných administrativních formalit,*** které by prakticky bránily žadateli v hledání zaměstnání***. Členské státy by rovněž měly účinným způsobem zajistit, aby se vstupu žadatelů o mezinárodní ochranu na trh práce nedocílilo snížením náležitých mezd, což by mohlo vést k praktikám mzdového dumpingu. Pro zlepšení***

příslušných ustanoveních použitelných aktů o přistoupení.

vyhlídek žadatelů na integraci a soběstačnost by mělo být podporováno zajištění přístupu žadatelů na trh práce a k jazykovým kurzům ihned po dni, kdy byla podána žádost o mezinárodní ochranu. Testy trhu práce, které se používají k upřednostňování vlastních státních příslušníků nebo jiných občanů Unie nebo státních příslušníků třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v daném členském státě, by neměly bránit účinnému přístupu žadatelů na trh práce a měly by být prováděny, aniž by byla dotčena zásada upřednostňování občanů Unie vyjádřená v příslušných ustanoveních použitelných aktů o přistoupení.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Maximální časový rámec pro přístup na trh práce by měl být sladěn s délkou přezkumného řízení ve věci samé. S cílem zlepšit vyhlídky žadatelů na integraci a soběstačnost se vybízí k včasnějšímu přístupu na trh práce v případech, kdy je žádost pravděpodobně opodstatněná, a to i pokud bylo její přezkoumání prioritou podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu]. Členské státy by proto měly zvážit co možná největší zkrácení této doby, aby byl v případech, kdy je žádost pravděpodobně opodstatněná, zajištěn přístup žadatelů na trh práce nejpozději tři měsíce ode dne podání žádosti. Členské státy by však neměly povolit přístup na trh práce žadatelům, jejichž žádost o mezinárodní ochranu je pravděpodobně nedůvodná a u nichž se použije zrychlené řízení.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Jakmile je žadatelům povolen přístup na trh práce, měli by ***mít nárok na společný soubor práv vycházející z rovného*** zacházení se státními příslušníky dané země***. Pracovní podmínky by měly zahrnovat přinejmenším mzdu*** a ***výpověď***, ***podmínky*** bezpečnosti práce a ochrany zdraví na pracovišti, pracovní ***dobu*** a ***dovolenou***, a to při zohlednění platných kolektivních smluv. Žadatelé by rovněž měli mít právo na rovné zacházení, pokud jde o svobodu sdružování a spolčování, vzdělávání a odbornou přípravu, uznávání odborných kvalifikací a sociální zabezpečení.	(36) Jakmile je žadatelům povolen přístup na trh práce, měli by ***požívat práva na rovné*** zacházení se státními příslušníky dané země***, pokud jde o pracovní podmínky, včetně mzdy*** a ***výpovědi***, ***podmínek*** bezpečnosti práce a ochrany zdraví na pracovišti, pracovní ***doby*** a ***dovolené***, a to při zohlednění platných kolektivních smluv. Žadatelé by rovněž měli mít právo na rovné zacházení, pokud jde o svobodu sdružování a spolčování, vzdělávání a ***možnosti vzdělávání související se zaměstnáním pro dospělé, včetně učení se jazykům a kurzů odborné přípravy pro zvyšování dovedností a získání praktických zkušeností na pracovišti, poradenské služby poskytované úřady práce,*** odbornou přípravu, uznávání odborných kvalifikací a sociální zabezpečení.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Vzhledem k možnosti dočasné povahy pobytu žadatelů, a aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1231/2010, by členské státy měly mít možnost vyloučit rodinné dávky a dávky v nezaměstnanosti z rovného zacházení s žadateli a jejich vlastními státními příslušníky a měly by mít možnost omezit uplatňování rovného zacházení, pokud jde o vzdělávání a odbornou přípravu. Právo na svobodu sdružování a spolčování žadatelů může být také omezeno jejich vyloučením z účasti v	***vypouští se***

řízení některých subjektů a ze zastávání veřejné funkce.

Odůvodnění

Omezení na základě „možné dočasné povahy pobytu žadatelů“ nenabízí žadatelům o azyl, o nichž se po celou dobu trvání přezkumu předpokládá, že jsou uprchlíky, „nejpříznivější zacházení poskytované lidem z cizí země za stejných okolností“, což je v rozporu s článkem 17 úmluvy o uprchlících.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10) „útěkem“ chování***, kdy žadatel*** s cílem vyhnout se azylovému řízení ***buď opustí území, na němž je povinen být přítomen podle nařízení (EU) č. XXX/XXX[32] [dublinské nařízení], nebo nezůstane*** k dispozici příslušným orgánům nebo soudu;	10) „útěkem“ ***záměrné*** chování ***žadatele*** s cílem vyhnout se azylovému řízení ***a nezůstat*** k dispozici příslušným orgánům nebo soudu;
[32] Úř. věst. C […], […], s. […].	[32] Úř. věst. C […], […], s. […].

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
11) „rizikem útěku“ existence důvodů, které se zakládají na objektivních kritériích vymezených vnitrostátními právními předpisy, pro které je možné se v konkrétním případě domnívat, že žadatel může uprchnout;	11) „rizikem útěku“ existence ***konkrétních*** důvodů, které se zakládají na objektivních ***a konkrétních*** kritériích vymezených vnitrostátními právními předpisy ***v souladu s pokyny Agentury Evropské unie pro azyl***, pro které je možné se v konkrétním případě domnívat, že žadatel může uprchnout;

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
13) „žadatelem se zvláštními potřebami při přijetí“ žadatel, který potřebuje zvláštní záruky, aby mohl požívat práv a plnit povinnosti podle této směrnice, například žadatelé z řad nezletilých osob, nezletilých osob bez doprovodu, zdravotně postižených osob, starších osob, těhotných žen, osamělých rodičů s nezletilými dětmi, obětí obchodování s lidmi, osob trpících závažnou chorobou, osob s duševní poruchou a osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, jako jsou oběti ženské obřízky.	13) „žadatelem se zvláštními potřebami při přijetí“ žadatel, který potřebuje zvláštní záruky, aby mohl požívat práv a plnit povinnosti podle této směrnice, například žadatelé z řad nezletilých osob, nezletilých osob bez doprovodu, zdravotně postižených osob, starších osob, těhotných žen, osamělých rodičů s nezletilými dětmi, obětí obchodování s lidmi, osob trpících závažnou chorobou, osob s duševní poruchou a ***s problémy s duševním zdravím a*** osob, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, jako jsou oběti ženské obřízky.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy informují žadatele, jakmile je to možné, nejpozději při podání žádosti o mezinárodní ochranu, o výhodách, jichž mohou požívat, a o povinnostech týkajících se podmínek přijetí, jež jsou povinni dodržovat. ***Do poskytnutých informací uvedou, že žadatel je oprávněn využívat výhody podmínek přijetí stanovené v článcích 14 až 17 této směrnice***, jak je uvedeno v článku ***17a*** této směrnice***, pouze v tom členském státě, v němž je povinen být přítomen podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení]***.	Členské státy informují žadatele, jakmile je to možné, nejpozději při podání žádosti o mezinárodní ochranu, ***alespoň*** o výhodách, jichž mohou požívat, a o povinnostech týkajících se podmínek přijetí, jež jsou povinni dodržovat. ***Zároveň žadatele upozorní na veškeré relevantní informace týkající se případného nahrazení, omezení nebo odnětí materiálních podmínek přijímání***, jak je uvedeno v článku ***19*** této směrnice.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pouze v ***případě***, že ***nastanou vážné humanitární*** nebo jiné ***neodkladné*** důvody ***vyžadující přítomnost žadatele*** v ***jiném státě***, ***členské státy mu vydají ï cestovní doklad***. Platnost cestovního dokladu by také měla být omezena na účel a dobu nezbytnou z důvodu, pro který byl vydán.	***Členské státy neprodleně vydají žadatelům cestovní doklad, jestliže se*** v ***jiném členském státě vyžaduje jejich přítomnost, zejména např. proto***, že ***žadatel musí cestovat do jiného státu za účelem léčení nebo návštěvy příbuzných ve specifických případech, například návštěvy blízkých příbuzných, kteří jsou vážně nemocní,*** nebo ***účasti na svatbě či pohřbu blízkých příbuzných.*** Jiné ***takové*** důvody ***představují situace, kdy žadatelé, jimž byl povolen přístup na trh práce, musí nutně cestovat za pracovním účelem,*** v ***rámci studijního plánu***, ***nebo případy, kdy nezletilá osoba cestuje s pěstounskou rodinou***. Platnost cestovního dokladu by také měla být omezena na účel a dobu nezbytnou z důvodu, pro který byl vydán.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy neuloží žadatelům pouze proto, že požádali o mezinárodní ochranu, žádné nadbytečné nebo nepřiměřené povinnosti týkající se dokladů nebo jiných administrativních záležitostí před tím, než jim přiznají práva, na něž mají podle této směrnice nárok.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 2 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy v případě nutnosti z kteréhokoli z uvedených důvodů ***stanoví*** určité ***místo*** jako místo pobytu žadatele :	2. Členské státy ***mohou*** v případě nutnosti z kteréhokoli z ***přiměřených a řádně odůvodněných*** uvedených důvodů ***stanovit otevřené přijímací středisko nebo*** určité ***ubytovací zařízení*** jako místo pobytu žadatele:

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. d – dorážka 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
- žadatelům, kteří nesplnili povinnost učinit žádost v prvním členském státě vstupu vymezeném podle čl. [4 odst. 1] nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení] ***a*** bez dostatečného odůvodnění vycestovali do jiného členského státu, ***kde poté učinili žádost,*** nebo	- žadatelům, kteří ***záměrně*** nesplnili povinnost učinit žádost v prvním členském státě vstupu vymezeném podle čl. [4 odst. 1] nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení] ***nebo*** bez dostatečného odůvodnění vycestovali do jiného členského státu, nebo

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. d – odrážka 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
- žadatelům, kteří byli posláni zpět do členského státu, v němž jsou povinni být přítomni podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení], poté co uprchli ***do jiného členského státu***.	- žadatelům, kteří byli posláni zpět do členského státu, v němž jsou povinni být přítomni podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení], poté co uprchli.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby měli žadatelé do	Členské státy zajistí, aby měli žadatelé do

6 měsíců ode dne podání žádosti o mezinárodní ochranu přístup na trh práce***, pokud příslušný orgán nepřijal správní rozhodnutí a toto zpoždění není zaviněno žadatelem***.	6 měsíců ode dne podání žádosti o mezinárodní ochranu přístup na trh práce.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud členský stát přistoupil ke zrychlenému přezkumu žádosti o mezinárodní ochranu ve věci samé v souladu s čl. [40 odst. 1] písm. [a) až f)] nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu], přístup na trh práce se nepovolí.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zajistí, aby měli žadatelé ode dne podání žádosti o mezinárodní ochranu účinný přístup k jazykovým kurzům s cílem integrovat žadatele a umožnit jim, aby plně využili svoji formální kvalifikaci, a přispěli tak společnosti.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy se vyzývají k tomu, aby žadatelé a orgány byli ode dne, kdy

	podají žádost o mezinárodní ochranu, řádně seznámeni s pracovněprávními předpisy a se zákazem diskriminace, aby na pracovišti nedocházelo k vykořisťování praktikami nehlášené práce a jinými formami závažného vykořisťování při práci či k diskriminaci.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) svobodu sdružování a spolčování a členství v organizaci zastupující pracovníky nebo zaměstnavatele nebo v jakékoli organizaci, jejíž členové náleží k určité profesní skupině, včetně využívání výhod poskytovaných těmito organizacemi, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o veřejném pořádku a veřejné bezpečnosti;	b) svobodu sdružování a spolčování a členství v organizaci zastupující pracovníky nebo zaměstnavatele nebo v jakékoli organizaci, jejíž členové náleží k určité profesní skupině, včetně ***práv a*** využívání výhod poskytovaných těmito organizacemi, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o veřejném pořádku a veřejné bezpečnosti;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) vzdělávání a příležitosti ke vzdělávání dospělých v souvislosti se zaměstnáním, včetně odborných kurzů ke zvyšování kvalifikace a pracovní praxe na pracovišti;

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) přístup k poradenským službám ve vzdělávání a odborné přípravě poskytovaným službami zaměstnanosti;

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) v souladu s písmenem c) tohoto odstavce pouze na vzdělávání a odbornou přípravu, které jsou přímo spjaty s konkrétním zaměstnáním;	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) v souladu s písmenem e) tohoto odstavce jejich vyloučením z pobírání rodinných dávek a dávek v nezaměstnanosti, aniž je dotčeno nařízení (EU) č. 1231/2010.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Omezení rovného zacházení uvedené v bodech ii) a iii) se nevztahují na nezletilé osoby, rodiče nezletilých osob a zákonné nebo obvyklé primární pečovatele.

Odůvodnění

Applying the restrictions set out in paragraph 3, points (ii) and (iii) of art. 15 to minors (or parents of minors and legal or customary primary caregivers, with a subsequent impact on minors) would amount to discrimination under the UN Convention on the Rights of the Child (art. 2(1) [non-discrimination] combined with articles 26(1) and (2) [right to social security] and 28(1)(b) [right to equal access to vocational education]."Article 2 1. States Parties shall respect and ensure the rights set forth in the present Convention to each child within their jurisdiction without discrimination of any kind, irrespective of the child's or his or her parent's or legal guardian's race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status. "Article 26 1. States Parties shall recognise the right for every child to benefit from social security, including social insurance, and shall take the necessary measures to achieve the full realization of this right in accordance with their national law. 2. The benefits should, where appropriate, be granted, taking into account the resources and the circumstances of the child and persons having responsibility for the maintenance of the child…" "Article 28 1. States Parties recognise the right of the child to education, and with a view to achieving this right progressively and on the basis of equal opportunity, they shall, in particular: (b) Encourage the development of different forms of secondary education, including general and vocational education, make them available and accessible to every child, and take appropriate measures such as the introduction of free education and offering financial assistance in case of need;"

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud byl žadatelům povolen přístup na trh práce v souladu s odstavcem 1, členské státy zajistí, aby se v dokladech žadatele vymezených v článku [29] nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu] uvádělo, že žadatel je oprávněn vykonávat výdělečnou činnost.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Pokud byl povolen přístup na trh práce v souladu s odstavcem 1, členské

státy rovněž zajistí, aby žadatelé byli písemně informováni o svých zaměstnaneckých právech v souladu s vnitrostátním právem v jazyce, jemuž rozumí.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Nezletilým osobám a rodinám s nezletilými dětmi zaručují materiální podmínky přijetí taktéž životní úroveň, jež je přiměřená fyzickému, duševnímu, duchovnímu, morálnímu a sociálnímu rozvoji dítěte. V souladu se zásadou zákazu diskriminace mají nezletilé osoby a rodiny s nezletilými dětmi, na něž se vztahuje oblast působnosti této směrnice, právo na přístup ke stejným službám pro rodiny jako děti a rodiny s dětmi, které jsou státními příslušníky členského státu.

Odůvodnění

Dětem nemůže být zajištěna pouze životní úroveň, která jim zaručí živobytí a ochranu zdraví, ale mají nárok na takovou životní úroveň, která podporuje jejich rozvoj (fyzický, duševní, duchoví atd.), a umožňuje jim tak plánovat budoucnost (článek 27 Úmluvy Organizace spojených národů o právech dítěte).

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Při posuzování prostředků žadatele v případě, kdy je*** po žadateli požadována ***úplná nebo částečná úhrada nákladů na materiální podmínky přijetí nebo jejich*** náhrada podle odstavce 4, dodržují členské státy zásadu proporcionality***. Členské státy také*** zohlední individuální situaci žadatele	5. ***Je-li*** po žadateli požadována náhrada podle odstavce 4, dodržují členské státy zásadu proporcionality***, přičemž*** zohlední individuální situaci žadatele a nutnost respektovat jeho důstojnost nebo osobní integritu, včetně jeho zvláštních potřeb při přijetí. Členské státy zajistí

a nutnost respektovat jeho důstojnost nebo osobní integritu, včetně jeho zvláštních potřeb při přijetí. Členské státy zajistí žadateli za všech okolností takové životní podmínky, které zaručují jeho živobytí a ochranu jeho tělesného a duševního zdraví.	žadateli za všech okolností takové životní podmínky, které zaručují jeho živobytí a ochranu jeho tělesného a duševního zdraví.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 9 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
I za těchto jiných podmínek musí být za všech okolností zajištěn přístup ke zdravotní péči podle článku 18 a ***důstojné*** životní podmínky pro všechny žadatele.	I za těchto jiných podmínek musí být za všech okolností zajištěn přístup ke zdravotní péči podle článku 18 a ***vhodné*** životní podmínky pro všechny žadatele.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Článek 17 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 17a	***vypouští se***
Podmínky přijímání v jiném členském státě než v tom, ve kterém je žadatel povinen být přítomen	
1. Žadatel je oprávněn využívat výhody podmínek přijetí stanovené v článcích 14 až 17 pouze v členském státě, ve kterém je povinen být přítomen podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení].	
2. Členské státy zajistí všem žadatelům důstojnou životní úroveň.	
3. Dokud nedojde k přemístění nezletilé osoby do příslušného členského státu podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení], členské státy této osobě poskytnou přístup k vhodným vzdělávacím aktivitám.	

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby byla žadatelům ***bez ohledu na to, kde jsou povinni být přítomni podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení],*** poskytnuta ***potřebná*** zdravotní péče, a to přinejmenším nutná a neodkladná péče v případě onemocnění, včetně závažných duševních poruch.	1. Členské státy zajistí, aby byla žadatelům poskytnuta ***nezbytná tělesná i duševní*** zdravotní péče, a to přinejmenším nutná a neodkladná péče v případě onemocnění, včetně závažných duševních poruch.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Členské státy mohou*** v situacích popsaných v odstavci 2 ***žadatelům, kteří jsou povinni být přítomni na jejich území podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení]***:	1. ***Na základě rozhodnutí příslušného orgánu mohou členské státy*** v situacích popsaných v odstavci 2:

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) nesplnil povinnost vymezenou v čl. [4 odst. 1] nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení] ***a*** nedůvodně vycestoval do jiného členského státu, ***kde poté učinil žádost,*** nebo	g) nesplnil povinnost vymezenou v čl. [4 odst. 1] nařízení (EU) č. XXX/XXX [dublinské nařízení] ***nebo záměrně*** nedůvodně vycestoval do jiného členského státu, nebo

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ga) závažným způsobem porušil právní řád členského státu, v němž podal žádost o mezinárodní ochranu;

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) byl odeslán zpět poté, co uprchl ***do jiného členského státu***.	h) byl odeslán zpět poté, co uprchl.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou ***co nejdříve a nejpozději do pěti pracovních dnů od okamžiku***, ***kdy*** nezletilá osoba bez doprovodu učiní žádost o mezinárodní ochranu, opatření k zajištění opatrovníka, který bude nezletilé osoby bez doprovodu zastupovat a pomáhat jim, tak aby mohly uplatňovat svá práva a plnit povinnosti podle této směrnice. Tyto úkoly smí plnit opatrovník určený podle článku [22] nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu]. Nezletilá osoba bez doprovodu je o jmenování opatrovníka neprodleně informována. Je-li opatrovníkem této osoby ustanovena organizace, určí osobu odpovědnou za výkon povinností opatrovníka nezletilé osoby bez doprovodu v souladu s touto směrnicí. Opatrovník musí při provádění svých povinností postupovat v souladu s nejlepším zájmem dítěte, jak stanoví čl. 22	Členské státy přijmou ***poté, co*** nezletilá osoba bez doprovodu učiní žádost o mezinárodní ochranu, opatření k zajištění opatrovníka, který bude nezletilé osoby bez doprovodu zastupovat a pomáhat jim, tak aby mohly uplatňovat svá práva a plnit povinnosti podle této směrnice. Tyto úkoly smí plnit opatrovník určený podle článku [22] nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o společném postupu]. Nezletilá osoba bez doprovodu je o jmenování opatrovníka neprodleně informována. Je-li opatrovníkem této osoby ustanovena organizace, určí osobu odpovědnou za výkon povinností opatrovníka nezletilé osoby bez doprovodu v souladu s touto směrnicí. Opatrovník musí při provádění svých povinností postupovat v souladu s nejlepším zájmem dítěte, jak stanoví čl. 22 odst. 2, musí mít k tomuto účelu nezbytné odborné znalosti a ***absolvovat souvislé a***

odst. 2, musí mít k tomuto účelu nezbytné odborné znalosti a nesmí mít ověřený záznam o spáchání trestného činu nebo přestupku v souvislosti s dítětem. S cílem zajistit blaho a sociální rozvoj nezletilé osoby ve smyslu čl. 22 odst. 2 písm. b) lze změnit osobu jednající jako opatrovník jen v nezbytných případech. Opatrovníky nemohou být ustanoveny organizace nebo jednotlivé osoby, jejichž zájmy jsou nebo by mohly být potenciálně v rozporu se zájmy nezletilé osoby bez doprovodu.

náležité odborné školení a nesmí mít ověřený záznam o spáchání trestného činu nebo přestupku***, zejména pokud jde o jakoukoli trestnou činnost*** v souvislosti s dítětem***. Po ustanovení opatrovníka musí příslušné orgány pravidelně kontrolovat jeho trestní rejstřík, aby zjistily případnou neslučitelnost opatrovníka s jeho úlohou***. S cílem zajistit blaho a sociální rozvoj nezletilé osoby ve smyslu čl. 22 odst. 2 písm. b) lze změnit osobu jednající jako opatrovník jen v nezbytných případech. Opatrovníky nemohou být ustanoveny organizace nebo jednotlivé osoby, jejichž zájmy jsou nebo by mohly být potenciálně v rozporu se zájmy nezletilé osoby bez doprovodu.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Za účelem ochrany nezletilých osob před vykořisťováním a obchodováním s lidmi členské státy identifikují nezletilé osoby bez doprovodu ihned po jejich vylodění, registrují je, provedou předběžné posouzení rizika a zajistí jejich předání příslušným službám pro ochranu dítěte.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby opatrovníkovi ***nebylo*** přiděleno ***nepřiměřeně mnoho*** nezletilých osob bez doprovodu zároveň, tak aby ***mohl*** nadále efektivně plnit své úkoly. Členské státy ustanoví subjekty nebo osoby odpovědné za pravidelné kontroly, zda opatrovníci uspokojivě plní	Členské státy zajistí, aby ***opatrovníkům byl*** přidělen ***odpovídající a omezený počet*** nezletilých osob bez doprovodu zároveň, aby tak ***mohli*** nadále efektivně plnit své úkoly. Členské státy ustanoví subjekty nebo osoby odpovědné za pravidelné kontroly, zda opatrovníci uspokojivě plní

své úkoly. Tyto subjekty či osoby mají rovněž pravomoc prověřovat stížnosti na opatrovníky podané nezletilými osobami bez doprovodu.	své úkoly. Tyto subjekty či osoby mají rovněž pravomoc prověřovat stížnosti na opatrovníky podané nezletilými osobami bez doprovodu. ***Za tímto účelem musí být nezletilé osoby bez doprovodu způsobem, který je vůči dětem ohleduplný, a v jazyce, jemuž rozumí, informovány o tom, kdo jsou tyto subjekty nebo osoby a jak podat důvěrným a bezpečným způsobem stížnost na své opatrovníky.***

Odůvodnění

When mentioning the necessary expertise the guardian should have, it is important to specify, as the Reception Directive does, that such expertise be aimed at enabling the guardian to perform his or her duties in the best interests of the child. Such expertise needs to be combined with appropriate and continuous training provided by the competent authorities. That the candidate to a position of guardianship hasn't a verified record of child-related crimes or offences is not enough. Other crimes or offences should also lead to discard a candidate, as the guardian is responsible for the overall well-being of the unaccompanied minor and should thus be a person of unblemished integrity. Even after appointment, regular checks of his/her criminal record are made necessary by the sensitive nature of the role. The expression "a disproportionate number" leaves too much room for interpretation, which may lead to misuses. Need to be more prescriptive: the expression "adequate and limited number of unaccompanied minors" has this objective. The addition at the end of the subparagraph of paragraph 1 aims at encouraging and enabling children to participate in and contribute to the monitoring of guardianship systems.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Členské státy zajistí náležitou odbornou přípravu a podporu zaměstnancům, u nichž je pravděpodobné, že musí reagovat na potřeby fyzického a duševního zdraví žadatelů, kteří vstupují na trh práce.

POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Název	Normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu (přepracované znění)
Referenční údaje	COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD)
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 15.9.2016
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 15.9.2016
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Brando Benifei 9.9.2016
Projednání ve výboru	28.2.2017 22.3.2017
Datum přijetí	11.4.2017
Výsledek konečného hlasování	+: 37 –: 9 0: 4
Členové přítomní při konečném hlasování	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Csaba Sógor, Helga Stevens, Neoklis Sylikiotis, Anders Primdahl Vistisen, Flavio Zanonato, Gabriele Zimmer
Náhradníci (čl. 200 odst. 2) přítomní při konečném hlasování	Pilar Ayuso, Sergio Gaetano Cofferati, Andrejs Mamikins

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ
VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

37	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Yana Toom, Renate Weber
GUE/NGL	Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Gabriele Zimmer
PPE	Pilar Ayuso, Georges Bach, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Sergio Gaetano Cofferati, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

9	-
ECR	Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Anders Primdahl Vistisen
ENF	Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin
NI	Lampros Fountoulis

4	0
ALDE	Martina Dlabajová
EFDD	Laura Agea
PPE	David Casa, Romana Tomc

Význam zkratek:
+ : pro
- : proti
0 : zdrželi se